

SERVO-DRIVE
inside

BLUMOTION
inside



SERVO-DRIVE

Instruction leaflet | Notice d'utilisation |
Manual de usuario

EN | FR | ES



Important information for end consumers | Informations importantes pour le client final |
Información importante para los clientes finales |

 **blum**[®]

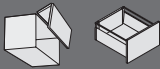


Table of contents

About these instructions	2
Orientation diagram: SERVO-DRIVE for AVENTOS – Lift systems	3
Orientation diagram: SERVO-DRIVE for LEGRABOX/ TANDEMBOX/ MOVENTO/ TANDEM – Drawers	3
Warning signs and danger symbols	4
Safety	4
How to operate: SERVO-DRIVE for AVENTOS – Lift systems	7
How to operate: SERVO-DRIVE for LEGRABOX/ TANDEMBOX/ MOVENTO/ TANDEM – Drawers	11
Troubleshooting: SERVO-DRIVE for AVENTOS – Lift systems	13
Troubleshooting: SERVO-DRIVE for LEGRABOX/ TANDEMBOX/ MOVENTO/ TANDEM – Drawers ..	14
Technical data.....	15
Spare parts	16
Disposal	16
EC Declaration of Conformity – Julius Blum GmbH.....	16
Spare parts form	17

About these instructions

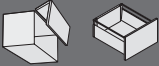
Thank you for your purchase. SERVO-DRIVE, the electrical motion support system from Julius Blum GmbH is a high-quality product that simplifies everyday kitchen tasks.

To safely enjoy the comfort of SERVO-DRIVE, please note the following:

- Carefully read the instruction leaflet before use.
- Please retain the instruction leaflet for the service life of SERVO-DRIVE.
- Please pass on this instruction leaflet to each subsequent owner or user of SERVO-DRIVE.

Validity and target group

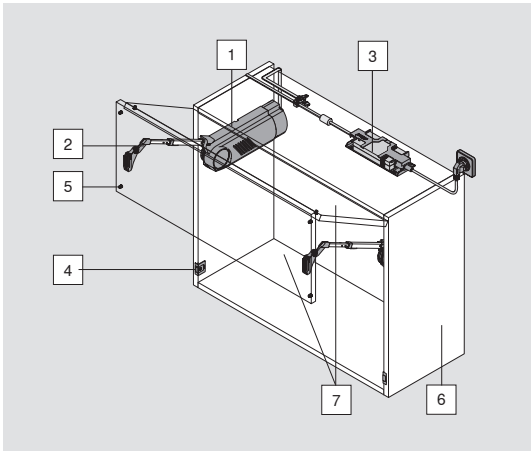
This instruction leaflet is intended for all users of SERVO-DRIVE. Installation, setup, initial operation, maintenance and removal may only be carried out by qualified personnel according to the separate installation instructions.



SERVO-DRIVE for AVENTOS

SERVO-DRIVE for AVENTOS supports the opening and closing of lift systems in furniture.

Orientation diagram

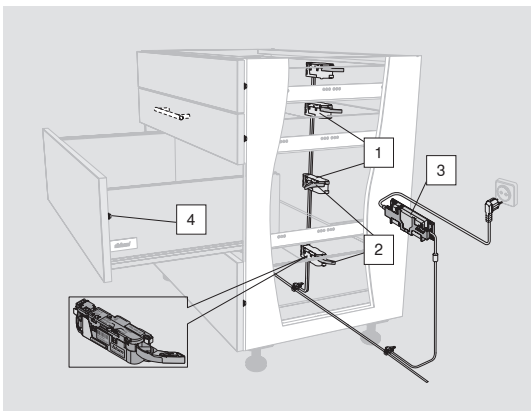


- 1 Lift mechanism, drive unit with LED display and cover cap
- 2 Lever
- 3 Blum transformer with LED display
- 4 SERVO-DRIVE switch with battery display
- 5 Blum distance bumper
- 6 Cabinet
- 7 Front / Lift system

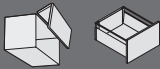
SERVO-DRIVE for LEGRABOX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM

SERVO-DRIVE supports the opening of drawers.

Orientation diagram



- 1 Drive unit
- 2 Eject lever
- 3 Blum transformer
- 4 Blum distance bumper



Warning signs and danger symbols

WARNING

WARNING indicates a danger that could lead to death or serious injury if not heeded.

NOTE

NOTE indicates information that should be followed.

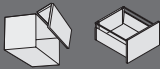
Safety

Principle

SERVO-DRIVE complies with current safety standards. Nevertheless, there are certain risk factors if the information in this instruction leaflet is not followed. Please be aware that Julius Blum GmbH is not responsible for incidental or consequential damages that may arise due to non-compliance with this instruction leaflet.

Safety information

- The mains plug and the Blum transformer must be easily accessible.
- Neither the Blum transformer nor any cabling should come into contact with moving parts.
- This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or those with a lack of experience and/or knowledge. Unless they are supervised by a person responsible for their safety or they receive instruction on how to operate the device.
- Touching the area around the lever during the opening and closing motion can cause injury.



Intended use

SERVO-DRIVE for AVENTOS supports the opening and closing of lift systems and/or the opening of drawers, and may only be used under the following conditions:

- In dry, enclosed rooms.
- In combination with AVENTOS lift systems and/or pull-out systems from Julius Blum GmbH within permitted technical specifications.
- In combination with a Blum transformer.

Technical data specifications can be found in the Blum sales documentation.

For more information, please see your distributor.

Julius Blum GmbH is not liable for any other use.

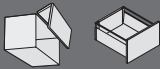
Structural changes and spare parts

Structural changes and replacement parts not approved by the manufacturer affect the safety and functionality of SERVO-DRIVE and are, therefore, not allowed.

- Only use original spare parts from Julius Blum GmbH.
- Blum components are the only devices that should be connected to the Blum transformer.
- Only competent persons may install/replace Blum components, modify the position of the Blum transformer or modify the cabling.
- Please make sure that the Blum distance bumper is attached to the front.

NOTE

To ensure that lift systems and/or drawers cannot be activated unintentionally, we recommended connecting the Blum transformer to a switched outlet. For more information, please consult an electrician.



Children

WARNING

Opening and closing lift systems may pose a risk of injury to children.

Persons, especially children, who are sitting or standing on work surfaces may be pushed from work surfaces or injured when opening and closing a lift system.

Choke danger to children when playing with the SERVO-DRIVE switch.

Children could choke on the SERVO-DRIVE switch battery.

- Make sure that children do not open the SERVO-DRIVE switch as they could choke on parts or the battery from the SERVO-DRIVE switch.

Opening drawers may pose a risk of injury to children.

- Children should be properly supervised when in the room so that they do not play with the device.
 - To ensure that SERVO-DRIVE is not triggered unintentionally, the outlet should be switched off or unplugged.
-

Cabinet care and cleaning

WARNING

Danger of electric shock!

There is a danger of electric shock if fluids penetrate the Blum transformer.

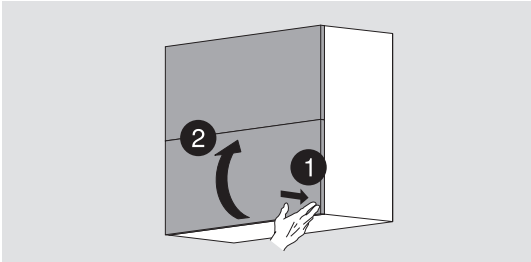
- Before cleaning the front, turn off the switched outlet to which the Blum transformer is connected.
 - Before cleaning the drive unit and/or Blum transformer, disconnect the Blum transformer from the power.
 - Make sure that no water or aggressive cleaning material comes in contact with the drive unit, Blum transformer or SERVO-DRIVE switch – use a moist cloth.
 - Never open a Blum transformer, drive unit or SERVO-DRIVE switch.
 - Any cabling damage should be immediately corrected by a qualified specialist.
 - Do not cover the Blum transformer with towels or other items – Danger of overheating.
-



SERVO-DRIVE for AVENTOS

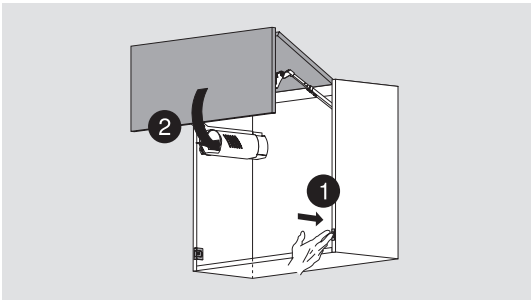
Electrical motion support system

The SERVO-DRIVE switch triggers the automatic opening and closing action of SERVO-DRIVE for AVENTOS.



Press on the front

- the lift system opens automatically



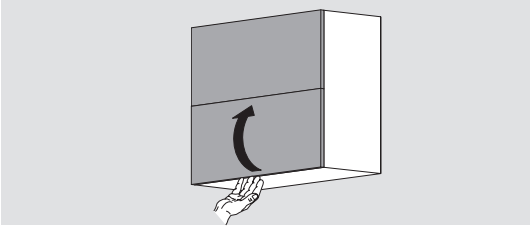
Press on the SERVO-DRIVE switch

- the lift system closes automatically

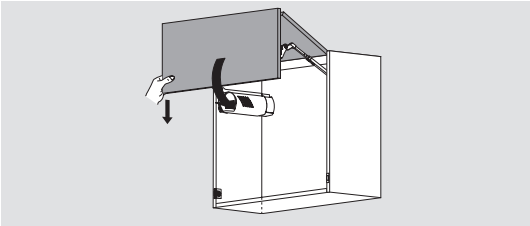


Manual operation

The lift system can be opened or closed manually at any time without restrictions without damaging SERVO-DRIVE for AVENTOS.



- Manual opening of the lift system by moving it upwards



- Manual closing of the lift system by moving it downwards

Collision detection



The opening and closing action is interrupted automatically via the integrated collision detection feature when the front hits a body part or other object.

Leaning protection



SERVO-DRIVE for AVENTOS is only triggered by a brief touch. Leaning on the lift system will not open it.



Power failure

If the power supply is interrupted during the opening or closing process, the lift system will remain in that position. The front can be closed manually, or when power is restored, simply touch the switch to re-activate SERVO-DRIVE function.

The following parameters must be observed to ensure the error-free functioning of SERVO-DRIVE for AVENTOS:

- Blum distance bumpers must be attached to the front to maintain the required distance between the lift system and the cabinet.
- No items should be placed between the front and the cabinet.

WARNING

There is a danger of injury if the lever springs upward!

There is a danger of injury from the lever springing upwards due to improper removal of the front including fittings.



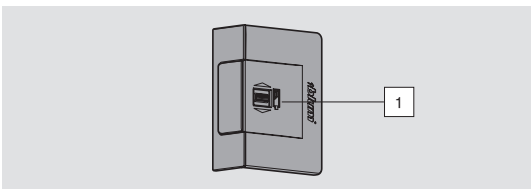
- Never remove the front for cleaning.
- Front removal may only be carried out by qualified personnel according to the separate installation instructions.

NOTE

- Premature wear of SERVO-DRIVE for AVENTOS due to improper use!
 - Do not press/pull with force against the movement direction when opening or closing the lift system.
-

SERVO-DRIVE switch

The SERVO-DRIVE switch is battery-operated (CR2032). Only use batteries from well-known manufacturers.

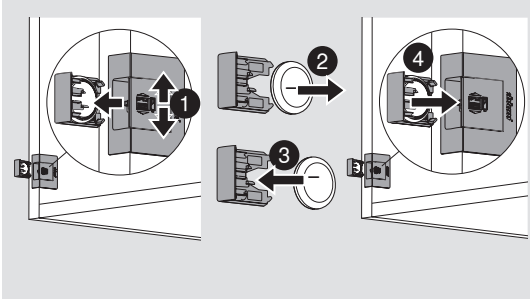


1 Battery display (LED)



Replacing the battery

When the battery power begins to weaken, the battery display (LED) begins to flash red.



- 1 Open the SERVO-DRIVE switch and remove the battery holder
- 2 Remove the battery
- 3 Insert new battery (type CR2032), please note proper pole connections (+/-)
- 4 Close battery holder

If the battery is inserted incorrectly, the SERVO-DRIVE switch battery display flashes red.

NOTE

The SERVO-DRIVE switch battery must not be recharged or thrown into fire.

This product corresponds to section 15 of FCC regulations.

It's use adheres to the following criteria:

- 1.) the component may not cause any adverse health affects.
- 2.) the component must be able to handle interferences, even those which could trigger unintentional operation.

FC Schalter
21P5020

FCC ID: W95-21P5020

IC: 8352A-21P5020

C N 19650

CNC 09-8426

15416/POSTEL/2010
3362

CMIIT ID: 2010DJ2701

TRC/LPD/2010/30

RCPBL2110-0423

ICASA TA-2010/270
Approved

Approved by IDA
for use in Singapore.
N1658-10

ESD – 1004975C

CCAB11LP0510T8

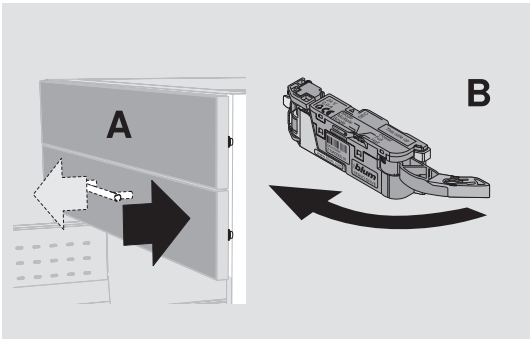
이 장비는 전자파를 발생하나 가정에서 사용되기에 적절한 장비이며 가정을 포함한 모든 곳에서 사용이 가능합니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.



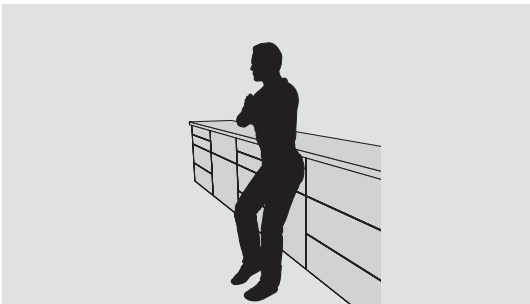
SERVO-DRIVE for LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM

Electrical motion support system



When the front and/or handle of the drawer (A) is pulled or pressed, the eject lever of the drive unit (B) swivels forward and opens the pull-out element a short distance.

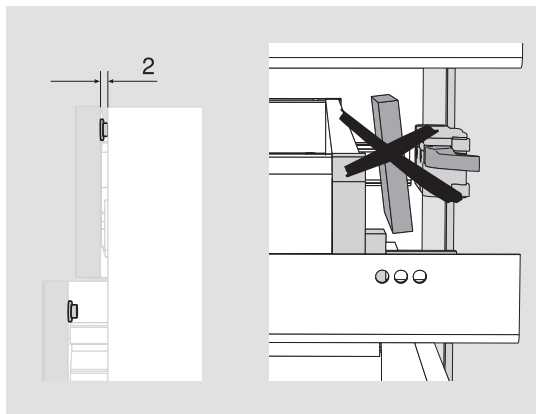
Leaning protection



The electrical opening support function is only triggered by a brief touch or pull. Leaning on the pull-out element, for example, will not open it.



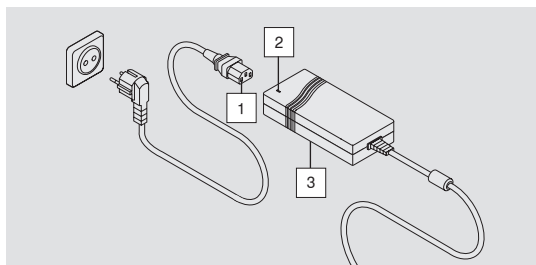
The following parameters must be observed to ensure the error-free functioning of SERVO-DRIVE:



- Blum distance bumpers must be attached to the front to ensure the required triggering signal (2 mm) between the pull-out element and the cabinet.
- No items should be positioned between the pull-out element and the cabinet back and/or SERVO-DRIVE.

Blum transformer

The Blum transformer provides power to the drive unit. Blum transformer function can be checked via the operating mode display (LED).



- 1 Power connection
- 2 Operating mode display (LED)
- 3 Serial tag

NOTE

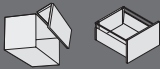
- Premature wear of SERVO-DRIVE for pull-out systems due to improper use.
 - Do not press/pull with force against the movement direction when opening or closing the drawer.
-



Problems	Possible cause	Remedy
Battery display on SERVO-DRIVE switch flashes red.	SERVO-DRIVE switch battery is losing power.	➤ Replace the battery.
	Battery has been inserted incorrectly.	➤ Insert the battery correctly.
SERVO-DRIVE for AVENTOS does not open/close completely.	The front is not balanced or does not lie on the cabinet evenly.	➤ Contact your distributor's customer service to readjust the front.
SERVO-DRIVE for AVENTOS does not work on one particular lift system when pressing on the front or using the SERVO-DRIVE switch.	SERVO-DRIVE switch battery is dead.	➤ Replace the battery.
	Battery was inserted incorrectly.	➤ Insert the battery correctly.
	SERVO-DRIVE switch is defective.	➤ Contact your distributor's customer service to replace the SERVO-DRIVE switch.
	Drive unit is defective.	➤ Contact your distributor's customer service to replace the drive unit.
	Cabling is defective.	➤ Contact your dealer's customer service to correct the problem.
SERVO-DRIVE for AVENTOS does not close completely.	An object is between the lift system and cabinet or jammed between the lever and front.	➤ Remove the obstruction.
	An object juts out over the front edge of the cabinet.	➤ Remove the obstruction.



Problems	Possible cause	Remedy
SERVO-DRIVE for LEGRABOX/TANDEM- BOX/MOVENTO/TANDEM will not work on any drawers when pushing or pulling.	Blum transformer is not connected to the outlet.	➤ Plug in the Blum transformer to the outlet.
	Power cut	➤ Check the circuit breaker/fuse box. ➤ If necessary, contact an authorised electrician.
	Blum transformer is defective.	➤ If necessary, have the distributor's customer service replace the Blum transformer.
SERVO-DRIVE for LEGRABOX/TANDEM- BOX/MOVENTO/TANDEM will not work for an entire cabi- net when pushing or pulling.	Cabling is defective.	➤ Contact your dealer's customer service to correct the problem.
SERVO-DRIVE for LEGRABOX/TANDEM- BOX/MOVENTO/TANDEM will only work when drawer is pulled – not by pushing.	Object is obstructing path.	➤ Remove the obstruction.
	Blum distance bumper was removed or is defective.	➤ Contact your dealer's customer service to replace the Blum distance bumper.
SERVO-DRIVE for LEGRABOX/TANDEM- BOX/MOVENTO/TANDEM does not work for an individual pull-out element – neither pull- ing nor pushing.	Max. fill height of drawer has been exceeded.	➤ Open the drawer manually. ➤ Remove the items that are too high from the pull-out element.
	SERVO-DRIVE is defective.	➤ Contact your distributor's customer service to replace the drive unit.



Technical data

Should only be used in dry, enclosed rooms.

Blum transformer

Input voltage:	100–240 VAC / 50–60 Hz
Input voltage Japan:	100 VAC \pm 10% / 50 and 60 Hz
Input current:	1.7 A (Z10NE020.xx)
Output voltage:	24 VDC
Nominal output current:	3.0 A (Z10NE020.xx)
Ambient temperature:	0 to +40°C
Protection category:	IP40

SERVO-DRIVE for AVENTOS drive unit

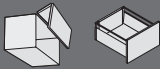
Supply voltage:	24 VDC
Rated current:	1.4 A
Power consumption in standby mode:	0.6 W (front closed)
Ambient temperature:	0 to +40°C
Protection category:	IP20

SERVO-DRIVE for LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM drive unit

Supply voltage:	24 VDC
Rated current:	2.0 A
Power consumption in standby mode:	0.084 W
Ambient temperature:	0 to +50°C
Protection category:	IP20

SERVO-DRIVE switch

Frequency:	2.4 GHz
Transmission method:	Bidirectional, via a coded wire
Range:	typically 10 m (depending on material and contents)
Ambient temperature:	0 to +40°C
Protection category:	IP20
Battery supply:	3 V Lithium button cell CR2032



Spare parts

Spare parts can be ordered from your distributor or furniture supplier.

Disposal

SERVO-DRIVE removal may only be carried out by qualified personnel according to the separate installation instructions. All SERVO-DRIVE electronic components, including the battery, should be disposed of in a separate collection for electrical appliances as per local regulations.

EC Declaration of Conformity – Julius Blum GmbH

Julius Blum GmbH, Industriestr. 1, A-6973 Hoechst herewith declare on our own responsibility that the product SERVO-DRIVE (Z10NE020, Z10A3000.xx, Z10ZE000.xx) to which this Declaration refers, complies with the following EU Directives:

EC Low Voltage Directive 2006/95/EC
EC EMV Directive 2004/108/EC

The following harmonised European standards have been used to ensure proper implementation of the requirements stipulated in the above EC Directives for the products Z10NE020, Z10A3000.xx, Z10ZE000.xx: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

The following standard has also been applied for the products Z10NE020 EN 60950

The above products have been tested by:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Prüfstelle für Produktsicherheit Dresden,

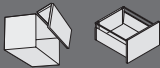
Wilhelm-Franke-Straße 66, D-01219 Dresden

Certificate number: Q 60016365

The CE marking was added in 2010.

Dipl.-Ing. Herbert Blum, Managing Director

Hoechst, 30.09.2010



Spare parts form

Name of kitchen distributor/carpenter: _____

Address: _____

In order to receive your SERVO-DRIVE spare parts as quickly as possible, your SERVO-DRIVE and/or kitchen distributor requires the following data:

Name of kitchen owner: _____

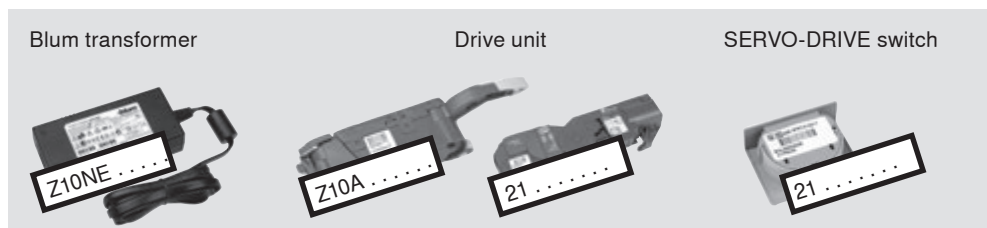
Address: _____

Commission number: _____

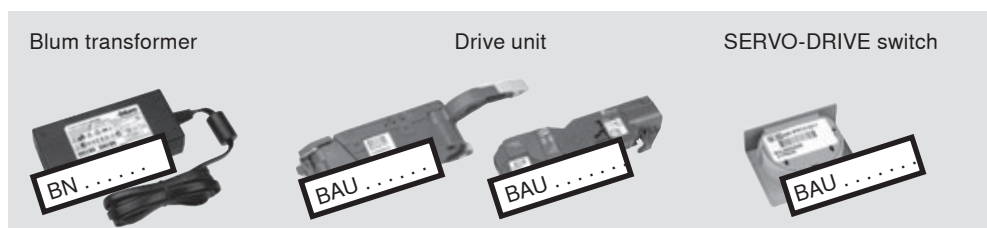
Part number and batch number of the defective SERVO-DRIVE component:

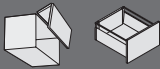
	Part number	Batch number	Piece
Blum transformer:	Z10NE _____	BN _____	_____
Drive unit:	Z10A _____	BAU _____	_____
Drive unit:	21 _____	BAU _____	_____
SERVO-DRIVE switch:	21 _____	BAU _____	_____

The part number can be found here



The batch number can be found here





Sommaire

Informations relatives à la présente notice	2
Schéma d'orientation : SERVO-DRIVE pour AVENTOS – Portes relevables	3
Schéma d'orientation : SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM – Tiroirs	3
Pictogrammes d'avertissement et symboles de danger	4
Sécurité	4
Utilisation : SERVO-DRIVE pour AVENTOS – Portes relevables	7
Utilisation : SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM – Tiroirs	11
Dysfonctionnements : SERVO-DRIVE pour AVENTOS – Portes relevables	13
Dysfonctionnements : SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM – Tiroirs ..	14
Caractéristiques techniques	15
Pièces de rechange	16
Élimination	16
Déclaration de conformité CE – Julius Blum GmbH	16
Formulaire pour pièces de rechange	17

Informations relatives à la présente notice

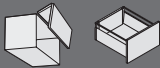
Nous vous remercions chaleureusement pour votre acquisition ! Avec SERVO-DRIVE, l'aide électrique au mouvement, vous possédez désormais un produit de qualité de la société Julius Blum GmbH qui facilitera votre travail ménager au quotidien.

Pour pouvoir bénéficier pleinement du confort de SERVO-DRIVE, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Avant la mise en service, lisez attentivement la notice d'utilisation.
- Conservez la notice d'utilisation pendant toute la durée de vie de SERVO-DRIVE.
- Remettez la notice d'utilisation à chaque détenteur ou utilisateur ultérieur de SERVO-DRIVE.

Validité et groupe-cible

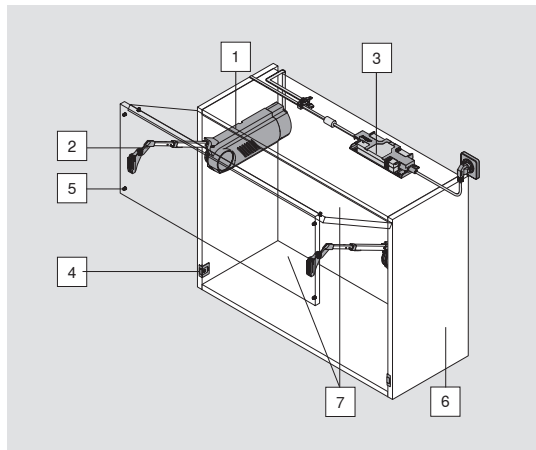
La présente notice d'utilisation s'adresse à tous les utilisateurs de SERVO-DRIVE. Le montage, le réglage, la mise en service, la maintenance et le démontage ne peuvent être exécutés que par du personnel qualifié et conformément à la notice de montage séparée.



SERVO-DRIVE pour AVENTOS

SERVO-DRIVE pour AVENTOS apporte son assistance à l'ouverture et la fermeture de portes relevables sur les meubles.

Schéma d'orientation

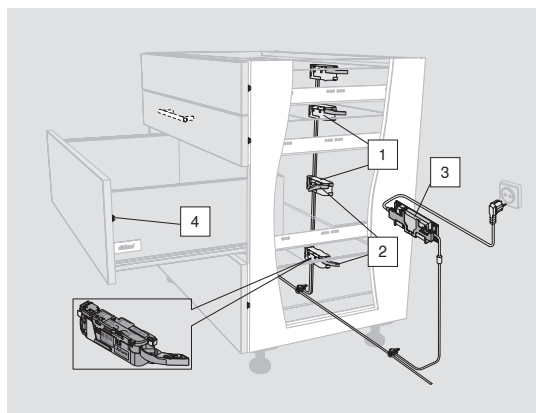


- 1 Réservoir de force, unité motrice avec indicateur de fonctionnement DEL et cache
- 2 Levier
- 3 Alimentation Blum avec indicateur de fonctionnement DEL
- 4 Bouton radio SERVO-DRIVE avec indicateur d'état des piles
- 5 Butée de distance Blum
- 6 Corps de meuble
- 7 Face / Porte relevable

SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM

SERVO-DRIVE participe à l'assistance à la sortie de tiroirs.

Schéma d'orientation



- 1 Unité motrice
- 2 Bras d'éjection
- 3 Alimentation Blum
- 4 Butée de distance Blum



Pictogrammes d'avertissement et symboles de danger

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT désigne un risque pouvant entraîner la mort ou de graves blessures s'il n'est pas évité.

REMARQUE

REMARQUE renvoie à une indication dont vous devez tenir compte.

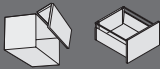
Sécurité

Principe de base

SERVO-DRIVE correspond aux normes de sécurité actuellement en vigueur. Cependant, certains risques résiduels demeurent en cas de non-respect de la présente notice d'utilisation. La société Julius Blum GmbH rejettera toute responsabilité et toute demande d'appel à garantie pour les dommages et dégâts consécutifs en cas de non-respect de la notice d'utilisation. Nous vous demandons votre compréhension.

Consignes de sécurité

- La prise d'alimentation et l'alimentation Blum doivent être facilement accessibles.
- Ni l'alimentation Blum, ni aucun câblage ne doit entrer en contact avec des pièces mobiles.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) affectées de restrictions physiques, sensorielles ou intellectuelles ou possédant une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, sauf si elles sont surveillées par des personnes responsables de leur sécurité ou ont été informées de la manière de se servir de l'appareil.
- Avec les systèmes de portes relevables, il existe un risque de blessures en cas d'intervention dans la zone d'action du levier durant le mouvement d'ouverture ou de fermeture.



Utilisation conforme à la destination

SERVO-DRIVE apporte son assistance à l'ouverture et à la fermeture de portes relevables et à l'ouverture de tiroirs et ne peut être utilisé que dans les conditions suivantes :

- dans des pièces sèches et fermées.
- en combinaison avec les portes relevables AVENTOS et avec les systèmes de coulissants de la société Julius Blum GmbH dans le cadre des caractéristiques techniques admissibles.
- en liaison avec une alimentation Blum.

Les caractéristiques techniques figurent dans la documentation commerciale Blum.

Pour des informations plus détaillées, veuillez vous adresser au distributeur.

La société Julius Blum GmbH décline toute responsabilité pour toute autre application.

Modifications techniques et pièces de rechange

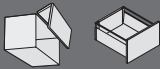
Les modifications techniques et pièces de rechanges non agréées par le constructeur restreignent la sécurité et le fonctionnement de SERVO-DRIVE et ne sont donc pas autorisées.

- N'utilisez que des pièces de rechange originales de la société Julius Blum GmbH
- Ne raccordez à l'alimentation Blum que les composants prévus, à l'exception de tout autre appareil.
- Seul un spécialiste qualifié est autorisé à installer ou remplacer des composants Blum, à modifier la position de l'alimentation Blum ou du câblage.
- Assurez-vous que les butées Blum sont bien montées sur la face.

REMARQUE

Afin de sécuriser les portes relevables, et les tiroirs, contre toute ouverture intempestive, nous recommandons le branchement de l'alimentation Blum à une prise de courant avec interrupteur.

Vous obtiendrez des informations plus détaillées auprès de votre magasin d'appareils électriques.



Enfants

AVERTISSEMENT

Risque de blessures pour les enfants lors de l'ouverture ou de la fermeture des portes relevables.

Les personnes, en particulier les enfants, en position assise ou debout sur le plan de travail, peuvent chuter et se blesser lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte relevable.

Pour les enfants, risque d'ingestion du bouton radio SERVO-DRIVE en jouant.

En jouant, les enfants peuvent avaler la pile avec le bouton radio SERVO-DRIVE.

- Surveillez les enfants afin qu'ils n'ouvrent pas le bouton radio SERVO-DRIVE et n'avalent pas des pièces du bouton radio SERVO-DRIVE ou la pile.

Risque de blessure pour les enfants lors de la sortie de tiroirs.

- Surveillez les enfants présents dans la pièce afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Pour éviter toute activation intempestive de SERVO-DRIVE, déconnectez la prise de courant avec interrupteur.
-

Nettoyage et manipulations dans l'armoire

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Risque d'électrocution en cas de pénétration d'humidité dans l'alimentation Blum.

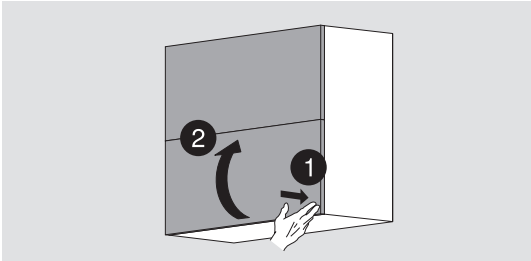
- Avant de nettoyer la face, débranchez la prise de courant avec interrupteur raccordée à l'alimentation Blum.
 - Débranchez l'alimentation Blum avant de commencer le nettoyage de l'unité motrice ou de l'alimentation Blum.
 - Lors du nettoyage du meuble, assurez-vous qu'aucun produit d'entretien agressif ou de l'eau ne vient mouiller l'unité motrice, l'alimentation Blum ou le bouton radio SERVO-DRIVE – utilisez un chiffon très légèrement humide.
 - N'ouvrez jamais une alimentation Blum, une unité motrice ou un bouton radio SERVO-DRIVE.
 - Faites réparer immédiatement par du personnel qualifié les dommages intervenus sur le câblage.
 - Ne recouvrez pas l'alimentation Blum avec des torchons ou autres objets – Risque de surchauffe.
-



SERVO-DRIVE pour AVENTOS

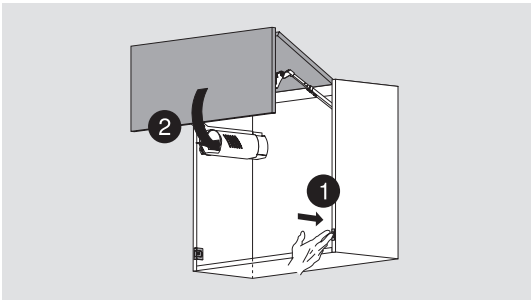
Aide électrique au mouvement

Le bouton radio SERVO-DRIVE déclenche l'ouverture ou la fermeture automatique de SERVO-DRIVE pour AVENTOS.



Pression sur la face

- la porte relevable s'ouvre automatiquement



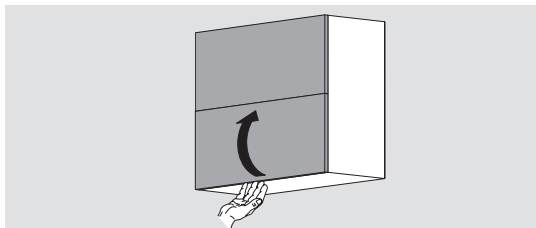
Pression sur le bouton radio
SERVO-DRIVE

- la porte relevable se ferme automatiquement

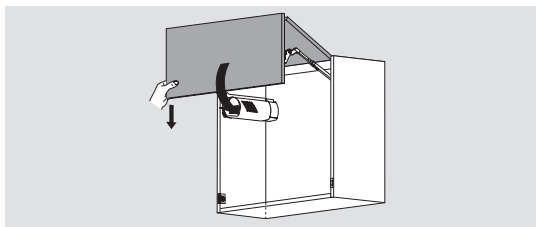


Utilisation manuelle

La porte relevable peut à tout moment être ouverte ou fermée manuellement sans restriction, sans dommage pour SERVO-DRIVE pour AVENTOS.

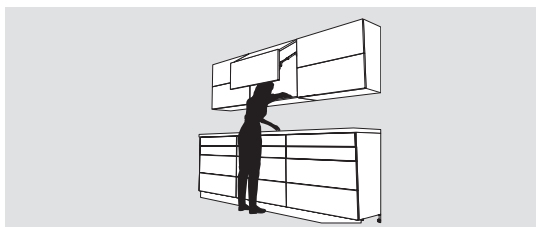


- Ouverture manuelle de la porte relevable par mouvement vers le haut



- Fermeture manuelle de la porte relevable par mouvement vers le bas

Reconnaissance de collision



Grâce à la reconnaissance de collision intégrée, le processus d'ouverture ou de fermeture est automatiquement interrompu lorsque la face rencontre un membre ou un objet.

Protection anti-appui



SERVO-DRIVE pour AVENTOS se déclenche par une brève pression. La porte relevable ne s'ouvre pas si vous vous appuyez contre elle.



Interruption de courant

Si SERVO-DRIVE pour AVENTOS est en mouvement lors d'une interruption de courant, la porte relevable s'arrête. Pour remettre SERVO-DRIVE pour AVENTOS en fonctionnement, activez le bouton radio SERVO-DRIVE.

Les conditions suivantes doivent être réunies afin de garantir un fonctionnement optimal de SERVO-DRIVE pour AVENTOS :

- Les butées de distance Blum doivent être montées sur la face afin de maintenir l'écart nécessaire entre la porte relevable et le corps de meuble.
- Aucun objet ne se trouve entre la face et le corps de meuble.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de relevage brusque du levier !

Risque de blessure en cas de relevage brusque du levier lors du démontage inapproprié de la face et des ferrures.



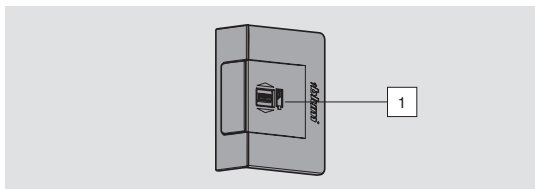
- Ne retirez jamais la face pour la nettoyer.
- Le démontage de la face ne peut être réalisé que par un personnel qualifié, conformément à la notice de montage séparée.

REMARQUE

- Usure prématurée de SERVO-DRIVE pour AVENTOS en cas d'utilisation non conforme !
 - Lors de l'ouverture ou de la fermeture de la porte relevable, n'appuyez pas avec force contre la direction du mouvement.
-

Bouton radio SERVO-DRIVE

Le bouton radio SERVO-DRIVE fonctionne grâce à une pile (CR2032). N'utilisez que des piles de fabricants renommés.

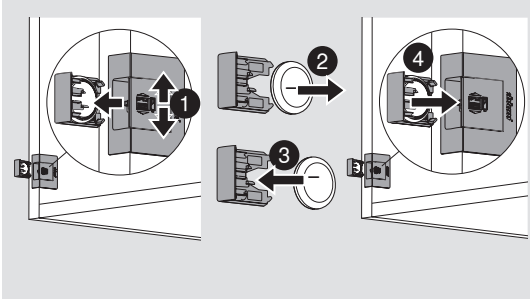


1 Indicateur d'état des piles (DEL)



Remplacement de la pile

Lorsque la puissance de la pile baisse, l'indicateur d'état des piles du commutateur (DEL) clignote en rouge.



- ① Ouvrir le bouton radio SERVO-DRIVE et retirer le compartiment pile
- ② Retirer la pile
- ③ Mettre une pile neuve en place (Type CR2032), respecter la polarité (+/-)
- ④ Refermer le compartiment pile

Lorsque la pile est mal installée, l'indicateur d'état des piles du bouton radio SERVO-DRIVE clignote en rouge.

REMARQUE

La pile du bouton radio SERVO-DRIVE ne doit pas être rechargée, ni jetée au feu.

Le produit correspond à la section 15 de la Réglementation FCC

L'application dépend de 2 conditions :

- 1.) le composant ne doit déclencher aucune affection dangereuse pour la santé.
- 2.) le composant doit être en mesure d'absorber ses propres interférences, même les interférences pouvant déclencher une mise en fonctionnement intempestive.

FC Schalter
21P5020

FCC ID: W95-21P5020

IC: 8352A-21P5020

C N 19650

CNC 09-8426

15416/POSTEL/2010
3362

CMIIT ID: 2010DJ2701

TRC/LPD/2010/30

RCPBL2110-0423

ICASA TA-2010/270
Approved

Approved by IDA
for use in Singapore.
N1658-10

ESD – 1004975C

CCAB11LP0510T8

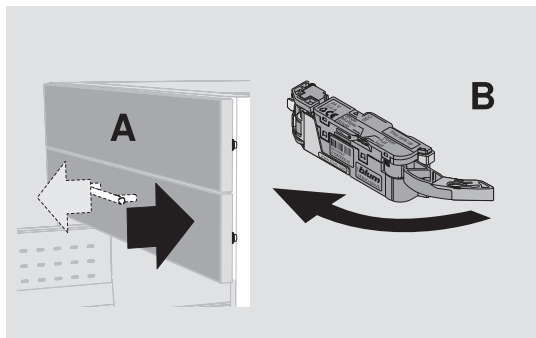
이 장비는 전자파를 발생하나 가정에서 사용되기에 적절한 장비이며 가정을 포함한 모든 곳에서 사용이 가능합니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.



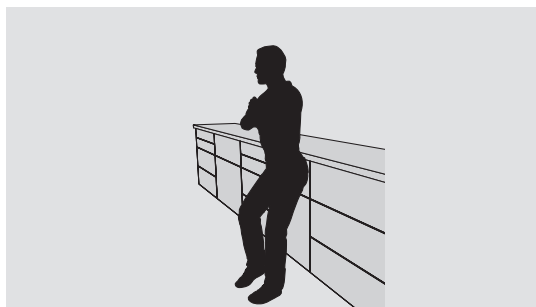
SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM

Aide électrique au mouvement



En tirant ou en appuyant sur la face ou sur la poignée du tiroir (A), le bras d'éjection de l'unité motrice (B) pivote vers l'avant et pousse l'élément coulissant légèrement vers l'extérieur.

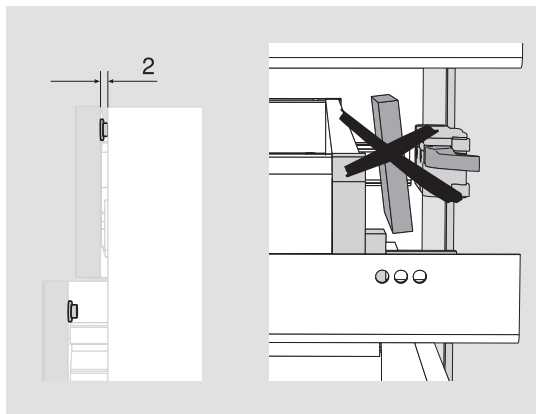
Protection anti-appui



La fonction d'ouverture électrique n'est déclenchée que par une brève pression ou traction. L'ouverture ne se produit pas si, par exemple, vous vous appuyez contre le coulissant.



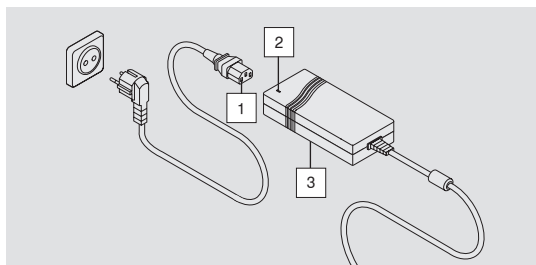
Les conditions suivantes doivent être réunies afin de garantir un fonctionnement optimal de SERVO-DRIVE :



- Les butées de distance Blum sont montées sur la face afin de permettre l'impulsion de déclenchement (2 mm) nécessaire entre le coulissant et le corps de meuble.
- Aucun objet ne doit être coincé entre l'élément coulissant et le dos de l'armoire ou le SERVO-DRIVE.

Alimentation Blum

L'alimentation Blum alimente l'unité motrice en courant. La fonction de l'alimentation Blum peut être contrôlée grâce à l'indicateur de fonctionnement (DEL).



- 1 Raccordement électrique
- 2 Indicateur de fonctionnement (DEL)
- 3 Plaque signalétique

REMARQUE

- Usure prématurée de SERVO-DRIVE pour systèmes de coulissants en cas d'utilisation non conforme.
 - Lors de l'ouverture ou de la fermeture des tiroirs, n'appuyez pas avec force contre la direction de mouvement.
-

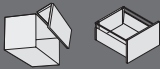


Dysfonctionnements Cause possible Solution

L'indicateur d'état des piles du bouton radio SERVO-DRIVE clignote en rouge.	La puissance de la pile du bouton radio SERVO-DRIVE baisse.	➤ Remplacez la pile.
	La pile a été mal installée.	➤ Installez la pile correctement.
SERVO-DRIVE pour AVENTOS ne s'ouvre et ne se ferme pas complètement.	La face n'est pas équilibrée ou ne repose pas uniformément contre le corps de meuble.	➤ Faites procéder au réglage de la face par le service après-vente de votre distributeur.
SERVO-DRIVE pour AVENTOS ne fonctionne pas sur une seule porte relevable, ni en appuyant sur la face, ni en appuyant sur le bouton radio SERVO-DRIVE.	La pile du bouton radio SERVO-DRIVE est vide.	➤ Remplacez la pile.
	La pile a été mal installée.	➤ Installez la pile correctement.
	Le bouton radio SERVO-DRIVE est défectueux.	➤ Faites procéder à l'échange du bouton radio SERVO-DRIVE par le service après-vente du distributeur.
	L'unité motrice est défectueuse.	➤ Faites procéder à l'échange de l'unité motrice par le service après-vente du distributeur.
	Le câblage est défectueux.	➤ Faites procéder à l'élimination du dysfonctionnement par le service après-vente du distributeur.
SERVO-DRIVE pour AVENTOS ne se ferme pas complètement.	Un objet est coincé entre la porte relevable et le corps de meuble ou entre le levier et la face.	➤ Retirez l'objet.
	L'objet dépasse du bord avant du corps de meuble.	➤ Retirez l'objet.



Dysfonctionnements	Cause possible	Solution
SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM ne réagit sur aucun tiroir, ni en poussant, ni en tirant.	L'alimentation Blum n'est pas connectée à la prise de courant.	➤ Branchez la fiche de l'alimentation Blum dans la prise.
	Panne de courant	➤ Vérifiez les fusibles. ➤ Faites intervenir un électricien agréé.
	L'alimentation Blum est défectueuse.	➤ Faites procéder à l'échange de l'alimentation Blum par le service après-vente du distributeur.
SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM ne réagit pas sur un corps de meuble complet, ni en poussant, ni en tirant.	Le câblage est défectueux.	➤ Faites procéder à l'élimination du dysfonctionnement par le service après-vente du distributeur.
SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM ne réagit qu'en tirant – pas en poussant.	Un objet est coincé.	➤ Retirez l'objet.
	La butée de distance Blum a été retirée ou est défectueuse.	➤ Faites remettre en place la butée de distance Blum par le service après-vente du revendeur.
SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM réagit sur tous les éléments coulissants sauf un – ni en poussant, ni en tirant.	Dépassement de la hauteur maximale de rangement du tiroir.	➤ Ouvrez le tiroir manuellement. ➤ Retirez les objets trop hauts dans le coulissant.
	SERVO-DRIVE est défectueux.	➤ Faites procéder à l'échange de l'unité motrice par le service après-vente du distributeur.



Spécifications techniques

Application uniquement dans des pièces sèches et fermées.

Alimentation Blum

Tension d'entrée :	100–240 VAC / 50–60 Hz
Tension d'entrée Japon :	100 VAC \pm 10% / 50 et 60 Hz
Courant d'entrée :	1.7 A (Z10NE020.xx)
Tension de sortie :	24 VDC
Courant de sortie nominal :	3.0 A (Z10NE020.xx)
Température ambiante :	0 à +40°C
Indice de protection :	IP40

Unité motrice SERVO-DRIVE pour AVENTOS

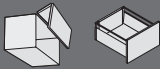
Tension d'alimentation :	24 VDC
Courant assigné :	1.4 A
Puissance absorbée en veille :	0.6 W (face fermée)
Température ambiante :	0 à +40°C
Indice de protection :	IP20

Unité motrice SERVO-DRIVE pour LÉGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM

Tension d'alimentation :	24 VDC
Courant assigné :	2.0 A
Puissance absorbée en veille :	0.084 W
Température ambiante :	0 à +50°C
Indice de protection :	IP20

Bouton radio SERVO-DRIVE

Fréquence :	2.4 GHz
Mode de transmission :	bidirectionnel, via télégrammes codés
Portée :	typique 10 m (en fonction du matériau et du contenu)
Température ambiante :	0 à +40°C
Indice de protection :	IP20
Alimentation pile :	3 piles bouton au lithium V CR2032



Pièces de rechange

Commandez les pièces de rechange auprès de votre distributeur ou fournisseur de meubles

Élimination

Le démontage de SERVO-DRIVE ne peut être réalisé que par un personnel qualifié, conformément à la notice de montage séparée. Procédez à l'élimination de tous les composants électroniques de SERVO-DRIVE, y compris la pile, conformément aux directives locales dans les centres de récupération pour appareils électriques et électroniques.

Déclaration de conformité CE – Julius Blum GmbH

Nous soussigné, Julius Blum GmbH, Industriestr. 1, A-6973 Höchst déclare, sous son unique responsabilité, que le produit SERVO-DRIVE (Z10NE020, Z10A3000.xx, Z10ZE000.xx) auquel se rapporte la présente déclaration respecte les directives CE suivantes :

Directive Basse tension CE 2006/95/CE

Directive CEM CE 2004/108/CE

Pour satisfaire et appliquer la transposition adéquate des directives européennes pour les produits Z10NE020, Z10A3000.xx, Z10ZE000.xx, les normes européennes harmonisées suivantes ont été prises en considération : EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

et, en complément pour les produits Z10NE020, la norme suivante : EN 60950

Les produits précités ont été vérifiés par :

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Organisme de contrôle pour la sécurité des produits Dresde,
Wilhelm-Franke-Straße 66, D-01219 Dresde

Numéro de certificat : Q 60016365

Le marquage CE 2010 a été appliqué.

Dipl.-Ing. Herbert Blum, Managing Director
Höchst, 30.09.2010



Formulaire de pièce de rechange

Nom du distributeur de cuisines/du menuisier : _____

Adresse : _____

Pour obtenir facilement et rapidement vos pièces de rechange SERVO-DRIVE, votre fournisseur SERVO-DRIVE et votre fournisseur de cuisine ont besoin des données suivantes :

Nom du propriétaire de la cuisine : _____

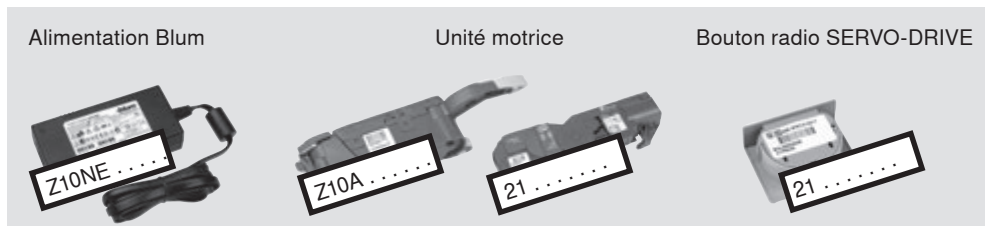
Adresse : _____

Numéro de contre-marque : _____

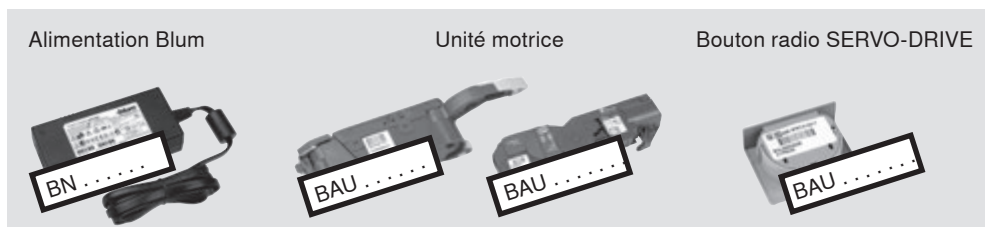
Référence et numéro de lot du composant SERVO-DRIVE défectueux :

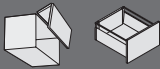
	Référence	Numéro de lot	Quantité
Alimentation Blum :	Z10NE _____	BN _____	_____
Unité motrice :	Z10A _____	BAU _____	_____
Unité motrice :	21 _____	BAU _____	_____
Bouton radio SERVO-DRIVE :	21 _____	BAU _____	_____

Vous trouverez les références ici.



Vous trouverez le numéro de lot ici.





Índice de materias

Acerca de estas instrucciones	2
Imagen orientativa: SERVO-DRIVE para AVENTOS – Compases abatibles	3
Imagen orientativa: SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM – Cajones	3
Señales de advertencia y símbolos de peligro	4
Seguridad	4
Uso: SERVO-DRIVE para AVENTOS – Compases abatibles	7
Uso: SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM – Cajones	11
Problemas: SERVO-DRIVE para AVENTOS – Compases abatibles	13
Problemas: SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM – Cajones	14
Datos técnicos	15
Piezas de repuesto	16
Reciclaje	16
Declaración de conformidad de la CE – Julius Blum GmbH	16
Formulario de piezas de repuesto	17

Acerca de estas instrucciones de uso

¡Muchas gracias por su compra! Con SERVO-DRIVE, el sistema eléctrico de movimiento asistido, ha adquirido un producto de alta calidad de la empresa Julius Blum GmbH que le facilitará en gran medida las tareas del hogar.

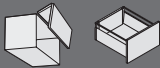
Para poder disfrutar con seguridad del confort que proporciona SERVO-DRIVE, siga las recomendaciones que se detallan a continuación:

- Antes de utilizar el producto, lea las instrucciones de uso detenidamente.
- Conserve estas instrucciones de uso durante la vida útil de SERVO-DRIVE.
- Entregue estas instrucciones de uso al siguiente propietario o usuario de SERVO-DRIVE.

Validez y grupo de destino

Estas instrucciones de uso tienen como destinatarios a todos los usuarios de SERVO-DRIVE.

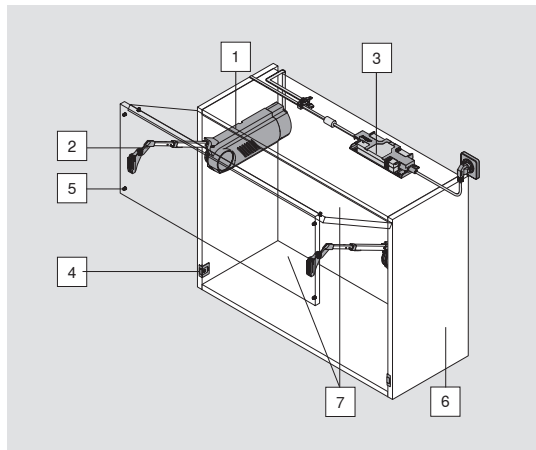
Tanto el montaje como la instalación, la puesta en funcionamiento, el mantenimiento y el desmontaje deben dejarse en manos del personal cualificado, siguiendo las instrucciones de montaje descritas en este manual.



SERVO-DRIVE para AVENTOS

SERVO-DRIVE para AVENTOS facilita la apertura y el cierre de compases abatibles sobre los muebles.

Imagen orientativa

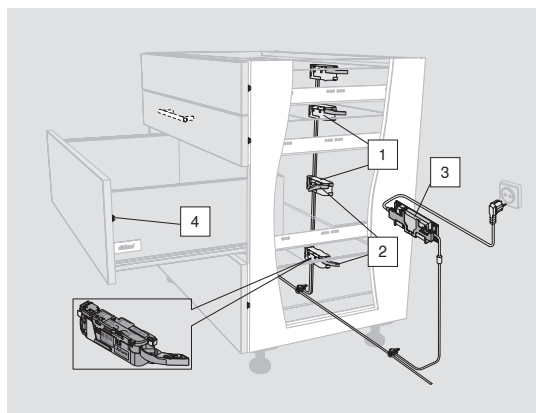


- 1 Mecanismo de elevación, equipo de accionamiento con indicador LED y tapa
- 2 Palanca
- 3 Transformador de Blum con indicador LED
- 4 Interruptor de SERVO-DRIVE con indicador de batería
- 5 Distanciador de amortiguación de Blum
- 6 Cuerpo
- 7 Frente/Compás

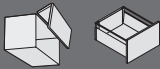
SERVO-DRIVE para LEGRABOX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM

SERVO-DRIVE potencia el movimiento hacia afuera de los cajones.

Imagen orientativa



- 1 Equipo de accionamiento
- 2 Palanca de expulsión
- 3 Transformador de Blum
- 4 Distanciador de amortiguación de Blum



Señales de advertencia y símbolos de peligro

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA señala un peligro que de no evitarse podría conllevar graves lesiones o la muerte.

INDICACIONES

INDICACIONES hace referencia a una recomendación que hay que tener en cuenta.

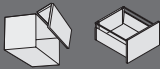
Seguridad

Principios

SERVO-DRIVE satisface los requisitos vigentes de los sistemas de seguridad. No obstante, el incumplimiento de estas instrucciones puede causar ciertos riesgos adicionales. Es preciso tener en cuenta que la empresa Julius Blum GmbH no se hace responsable ni garantiza la cobertura de daños o las consecuencias de éstos, si son el resultado del incumplimiento de las instrucciones de este manual.

Instrucciones de seguridad

- El enchufe y el transformador de Blum deben ser fácilmente accesibles.
- Ni el transformador de Blum ni los cables deben entrar en contacto con elementos móviles.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, o bien sin experiencia o conocimiento sobre su uso. Excepto en el caso de que sean vigilados por una persona cualificada o bien hayan recibido las instrucciones por parte de ésta sobre el uso del mismo.
- Si se manipula algún elemento cercano al área de la palanca durante la apertura o el cierre pueden producirse lesiones.



Uso conforme a la normativa

SERVO-DRIVE para AVENTOS mejora la apertura y el cierre de los compases abatibles, así como la apertura de elementos de extracción y sólo puede usarse en las siguientes circunstancias:

- En recintos secos y cerrados
- En combinación con los herrajes de compás AVENTOS y con sistemas de extracción de la empresa Julius Blum GmbH en el marco de las especificaciones técnicas detalladas.
- En combinación con un transformador de Blum.

Los datos técnicos aparecen indicados en la documentación de Blum.

Para obtener información detallada sobre los productos, diríjase al distribuidor más cercano.

Julius Blum GmbH no asume ninguna responsabilidad en el caso de que se dé al producto un uso distinto al especificado.

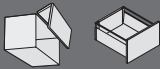
Modificaciones estructurales y piezas de repuesto

Cualquier modificación estructural o el uso de piezas de repuesto no admitidos por el fabricante atentan contra la seguridad y el funcionamiento de SERVO-DRIVE y, por lo tanto, no están autorizados.

- Utilice sólo piezas de repuesto originales de Julius Blum GmbH.
- No debe conectarse al transformador de Blum ningún otro aparato distinto de los componentes autorizados por Blum.
- Sólo un servicio técnico cualificado puede instalar o cambiar componentes de Blum, la posición del transformador de Blum o cualquier elemento del cableado.
- Asegúrese de que los amortiguadores de distancia de Blum estén instalados en el frente.

INDICACIONES

Para evitar que se dé un uso no deseado a los elementos extraíbles o a los cajones, recomendamos que conecte el transformador de Blum en un enchufe con interruptor. Para obtener más información, visite su tienda de productos eléctricos.



Niños

ADVERTENCIA

Los niños pueden sufrir lesiones en la apertura o el cierre de los compases abatibles.

Cualquier persona, en especial los niños, que se sienten o se suban a la encimera pueden caerse de la misma o lesionarse durante la apertura y el cierre del compás abatible.

Existe peligro de ingestión accidental en niños pequeños que jueguen con el interruptor de SERVO-DRIVE.

Los niños que jueguen con el interruptor de SERVO-DRIVE pueden tragarse la pila.

- Vigile a los niños para que no abran el interruptor de SERVO-DRIVE y así evitar que ingieran algún componente o la pila.

La extracción de los elementos causan el riesgo de lesionar a los niños.

- Vigile a los niños que permanezcan en la zona para que no jueguen con el aparato.
 - Para evitar un uso inadecuado de SERVO-DRIVE, desconecte el enchufe con interruptor.
-

Limpeza y otras actividades en el armario

ADVERTENCIA

¡Peligro mortal por descarga eléctrica!

El contacto del equipo de alimentación de Blum con la humedad puede entrañar riesgo mortal por descarga eléctrica.

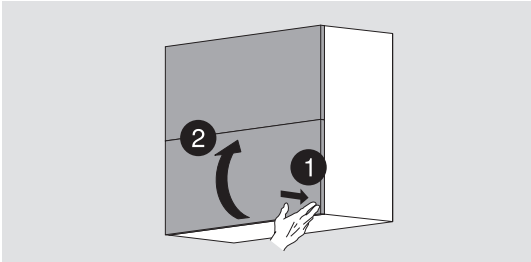
- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, desconecte el enchufe con interruptor al que está conectado el transformador de Blum.
 - Desenchufe el transformador de Blum antes de limpiar el equipo de accionamiento o el propio transformador.
 - Durante la limpieza, asegúrese de que ni el agua ni productos de limpieza agresivos entren en contacto con el equipo de accionamiento, el armario o el transformador de SERVO-DRIVE – use un trapo ligeramente humedecido.
 - No abra nunca un transformador de Blum ni un equipo de accionamiento o un interruptor SERVO-DRIVE.
 - Ponga inmediatamente el equipo en manos del servicio técnico cualificado para reparar cualquier problema en el cableado.
 - No cubra el equipo de alimentación de Blum con trapos u otros objetos – se corre el riesgo de sobrecalentamiento.
-



SERVO-DRIVE para AVENTOS

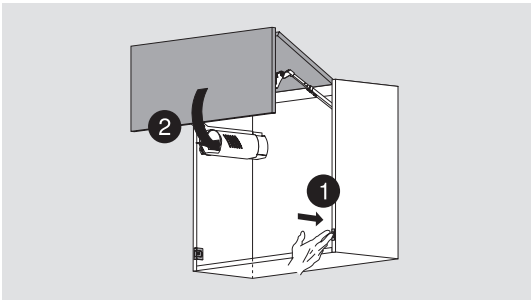
Sistema eléctrico de movimiento asistido

El interruptor de SERVO-DRIVE activa automáticamente la apertura o el cierre de SERVO-DRIVE para AVENTOS.



Presione el frente

- el compás se abre automáticamente



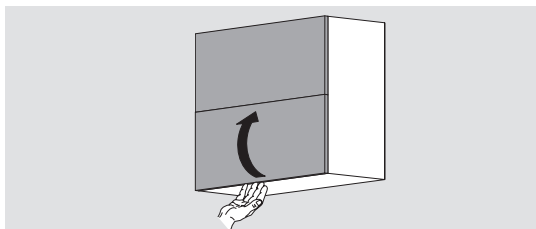
Presionar el interruptor de SERVO-DRIVE

- el compás se cierra automáticamente

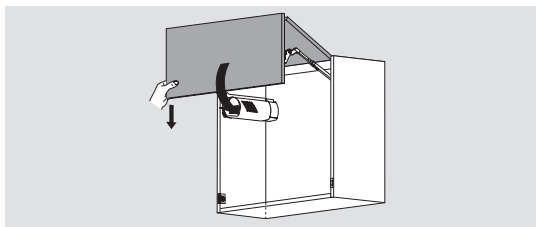


Uso manual

El compás abatible puede abrirse o cerrarse manualmente en todo momento y sin limitación alguna, sin que por ello se deteriore el mecanismo de SERVO-DRIVE para AVENTOS.

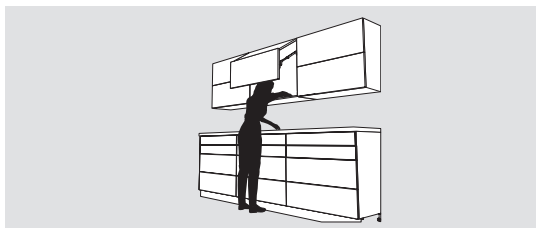


- Apertura manual del compás abatible con un movimiento hacia arriba



- Cierre manual del compás abatible con un movimiento hacia abajo

Detección de colisiones



El sistema de detección de colisiones interrumpe automáticamente la apertura o el cierre cuando el frente se topa con un elemento del cuerpo o con cualquier otro objeto.

Mecanismo antiapoyo



SERVO-DRIVE para AVENTOS se acciona mediante una ligera presión. Si se apoya sobre el compás abatible, éste no se abrirá.



Interrupción del suministro eléctrico

Si SERVO-DRIVE para AVENTOS está en movimiento cuando se corta la alimentación, el compás abatible se detiene. Para que SERVO-DRIVE para AVENTOS vuelva a funcionar, pulse el interruptor de SERVO-DRIVE.

Para garantizar el funcionamiento correcto de SERVO-DRIVE para AVENTOS, es necesario que se den las siguientes condiciones:

- Los distanciadores de amortiguación de Blum deben estar colocados en el frente para mantener la distancia mínima necesaria entre el compás abatible y el cuerpo.
- No se haya quedado atascada ninguna pieza entre el frente y el cuerpo.

ADVERTENCIA

¡El salto hacia arriba de la palanca puede provocar lesiones!

Si se desmonta el frente y los correspondientes herrajes sin seguir las especificaciones, la palanca puede saltar y provocar lesiones.



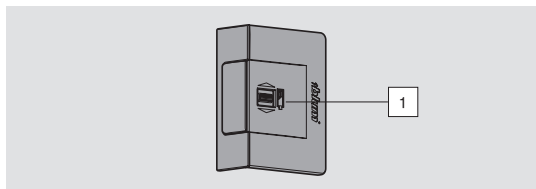
- Nunca extraiga el frente durante la limpieza del mismo.
- El frente sólo puede ser desmontado por personal cualificado y siguiendo las instrucciones de montaje indicadas en la documentación adjunta.

INDICACIONES

- Un uso inadecuado de SERVO-DRIVE para AVENTOS puede ocasionar el desgaste prematuro del sistema.
- Presione suavemente el compás abatible durante la apertura o el cierre en la dirección contraria al movimiento.

Interruptor de SERVO-DRIVE

El interruptor de SERVO-DRIVE funciona con una batería (CR2032). Utilice sólo baterías de fabricantes homologados.

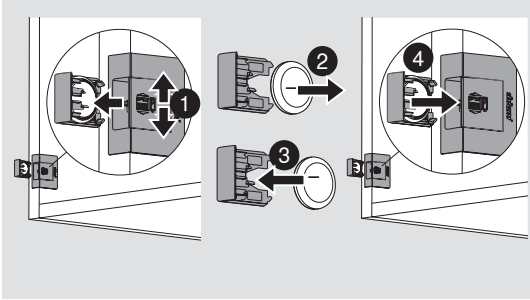


1 Indicador de batería (LED)



Recambio de la batería

Cuando la batería se descarga, el indicador de baterías rojo (LED) parpadea.



- 1 Abra el interruptor de SERVO-DRIVE y extraiga el compartimento de batería
- 2 Extraiga la batería
- 3 Coloque la nueva batería (tipo CR2032); observe la polaridad correcta (+/-)
- 4 Cierre el compartimento de batería

Si la batería está mal colocada, se enciende el indicador de batería rojo del interruptor de SERVO-DRIVE.

INDICACIONES

La batería del interruptor de SERVO-DRIVE no debe recargarse ni lanzarse al fuego.

El producto cumple con el párrafo 15 de la normativa FCC.

La utilización depende de dos condiciones:

- 1.) el componente no debe poner en peligro la salud.
- 2.) el componente debe poder captar cualquier interferencia, incluso aquella que ponga en funcionamiento el sistema de forma accidental.

FC Schalter
21P5020

FCC ID: W95-21P5020

IC: 8352A-21P5020

C N 19650

CNC 09-8426

15416/POSTEL/2010
3362

CMIIT ID: 2010DJ2701

TRC/LPD/2010/30

RCPBL2110-0423

ICASA TA-2010/270
Approved

Approved by IDA
for use in Singapore.
N1658-10

ESD – 1004975C

CCAB11LP0510T8

이 장비는 전자파를 발생하나 가정에서 사용되기에 적절한 장비이며 가정을 포함한 모든 곳에서 사용이 가능합니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

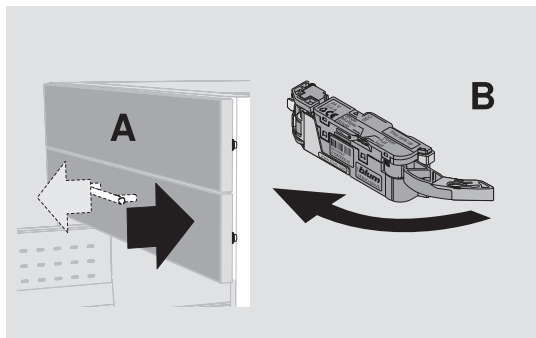
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1.) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y.
- 2.) este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su propia operación no deseada.



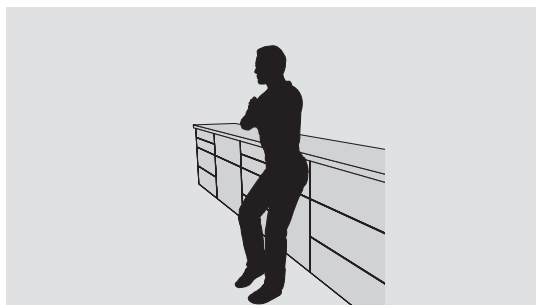
SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM

Sistema eléctrico de movimiento asistido



Al tirar o presionar el frente o el tirador del cajón (A), la palanca de expulsión de la unidad de accionamiento (B) se desliza hacia delante y empuja el elemento de extracción un poco hacia fuera.

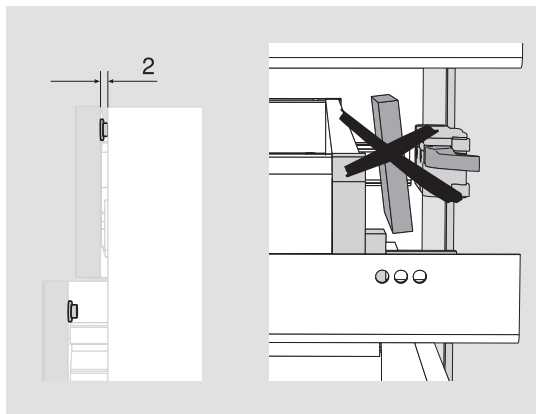
Mecanismo antiapoyo



La función electrónica de apertura se acciona mediante una corta presión o extracción. Si, por ejemplo, se apoya sobre un elemento de extracción, éste no se abrirá.



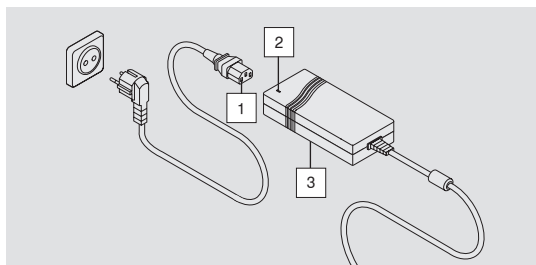
Para garantizar el funcionamiento correcto de SERVO-DRIVE, es necesario que se den las siguientes condiciones:



- Los distanciadores de amortiguación de Blum deben estar colocados en el frente para permitir el impulso de accionamiento necesario (2 mm) entre el elemento de extracción y el cuerpo.
- No debe haber objetos atrapados entre el elemento de extracción y la pared trasera del armario o SERVO-DRIVE.

Transformador de Blum

El transformador de Blum suministra corriente al equipo de alimentación. El funcionamiento del transformador de Blum se puede comprobar a través del indicador LED.



- 1 Conexión a la red
- 2 Indicador luminoso de operación (LED)
- 3 Placa de características

INDICACIONES

- Un uso inadecuado de SERVO-DRIVE para sistemas de extracción puede ocasionar el desgaste prematuro del sistema.
 - Presione suavemente el cajón durante la apertura o el cierre en la dirección contraria al movimiento.
-



Problemas	Causa posible	Solución
El indicador rojo de la batería del interruptor de SERVO-DRIVE se enciende.	La batería del interruptor de SERVO-DRIVE se ha descargado.	➤ Cambie la batería.
	La batería está mal colocada.	➤ Coloque la batería correctamente.
SERVO-DRIVE para AVENTOS no se abre ni se cierra completamente.	El frente no está equilibrado o no está colocado correctamente sobre el cuerpo.	➤ Diríjase al servicio técnico del distribuidor para que ajuste el frente.
SERVO-DRIVE para AVENTOS no funciona únicamente en un compás abatible, ya sea que se presione el frente o el interruptor de SERVO-DRIVE.	La batería del interruptor de SERVO-DRIVE está descargada.	➤ Cambie la batería.
	La batería está mal colocada.	➤ Coloque la batería correctamente.
	El interruptor de SERVO-DRIVE está defectuoso.	➤ Lleve el interruptor de SERVO-DRIVE al servicio técnico del distribuidor para que cambien la pieza.
	El equipo de accionamiento está defectuoso.	➤ Lleve el equipo de accionamiento al servicio técnico del distribuidor para que cambien la pieza.
	El cableado está defectuoso.	➤ Diríjase al servicio técnico del distribuidor para que resuelva el problema.
SERVO-DRIVE para AVENTOS no se cierra completamente.	Existe un objeto atascado entre el compás y el cuerpo o entre la palanca y el frente.	➤ Extraiga el objeto.
	El objeto sobresale por el borde frontal del cuerpo del mueble.	➤ Extraiga el objeto.



Problemas

Causa posible

Solución

SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM no funciona en ningún tipo de cajón, ni por extracción ni mediante presión.

El transformador de Blum no está conectado al enchufe.

- Conecte el enchufe del transformador de Blum en la toma de corriente.

Fallo de corriente

- Compruebe los fusibles.
- Consulte a un electricista autorizado.

El transformador de Blum está defectuoso.

- Lleve el transformador de Blum al servicio técnico del distribuidor para que le cambien la pieza.

SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM no funciona en un cuerpo completo, ni por extracción ni mediante presión.

El cableado está defectuoso.

- Diríjase al servicio técnico del distribuidor para que resuelva el problema.

SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM sólo funciona por extracción y no mediante presión.

Hay un objeto atascado.

- Extraiga el objeto.

El distanciador de amortiguación de Blum ha sido extraído o está defectuoso.

- Diríjase al servicio técnico del distribuidor para que vuelva a colocar el distanciador de amortiguación de Blum.

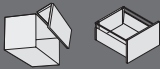
SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM no funciona en un solo elemento de extracción ni mediante presión.

Se ha sobrepasado la altura de llenado del cajón.

- Abra manualmente el cajón.
- Extraiga los objetos demasiado altos del elemento de extracción.

SERVO-DRIVE está defectuoso.

- Lleve el equipo de accionamiento al servicio técnico del distribuidor para que cambien la pieza.



Datos técnicos

Aplicación sólo en recintos secos y cerrados.

Transformador de Blum

Corriente de entrada:	100–240 VCA / 50–60 Hz
Corriente de entrada en Japón:	100 VCA \pm 10% / 50 y 60 Hz
Corriente de entrada:	1.7 A (Z10NE020.xx)
Corriente de salida:	24 VCC
Corriente de salida nominal:	3.0 A (Z10NE020.xx)
Temperatura ambiente:	0 a +40°C
Tipo de protección:	IP40

Equipo de accionamiento de SERVO-DRIVE para AVENTOS

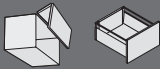
Corriente de alimentación:	24 VCC
Corriente nominal:	1.4 A
Consumo de energía en reposo:	0.6 W (frente cerrado)
Temperatura ambiente:	0 a +40°C
Tipo de protección:	IP20

Equipo de accionamiento SERVO-DRIVE para LEGRABOX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM

Corriente de alimentación:	24 VCC
Corriente nominal:	2.0 A
Consumo de energía en reposo:	0.084 W
Temperatura ambiente:	0 a +50°C
Tipo de protección:	IP20

Interruptor de SERVO-DRIVE

Frecuencia:	2.4 GHz
Tipo de transmisión:	Bidireccional, por telegramas codificados
Alcance:	una media de 10 m (según el material y el contenido)
Temperatura ambiente:	0 a +40°C
Tipo de protección:	IP20
Mantenimiento de la batería:	3 V, batería de célula redonda CR2032 de litio



Piezas de repuesto

Solicite piezas de repuesto a su distribuidor o vendedor de muebles.

Reciclaje

SERVO-DRIVE sólo puede ser desmontado por personal cualificado y siguiendo las instrucciones de montaje indicadas en la documentación adjunta. Recicle todos los componentes electrónicos de SERVO-DRIVE en cubos de reciclaje de residuos distintos, incluyendo la batería, conforme a la normativa local.

Declaración de conformidad de la CE – Julius Blum GmbH

Nuestra empresa, Julius Blum GmbH, Industriestr. 1, A-6973 Höchst declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto SERVO-DRIVE (Z10NE020, Z10A3000.xx, Z10ZE000.xx), al que se refiere la presente declaración, cumple los siguientes requisitos de la CE:

Directiva de baja tensión de la CE 2006/95/EG

Directiva sobre compatibilidad electromagnética de la CE 2004/108/EG

Para la aplicación adecuada de los requisitos mencionados en las directivas de la CE se han empleado las normas correspondientes a los productos Z10NE020, Z10A3000.xx, Z10ZE000.xx:

..... EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

por otra parte, en el caso de los productos Z10NE020, se ha observado la siguiente norma:

..... EN 60950

Los productos arriba mencionados han sido homologados por:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Prüfstelle für Produktsicherheit Dresden,

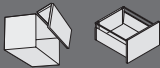
Wilhelm-Franke-Straße 66, D-01219 Dresden

Número de certificado: Q 60016365

A la denominación CE se le incorporó el distintivo “2010”.

Ing. Dipl. Herbert Blum, Director General

Höchst, 30.09.2010



Formulario de piezas de repuesto

Datos del vendedor de cocinas/carpintero: _____

Dirección: _____

Para recibir de forma rápida y sencilla las piezas de repuesto para SERVO-DRIVE, su proveedor de SERVO-DRIVE o de cocinas requiere los siguientes datos:

Nombre del propietario de la cocina: _____

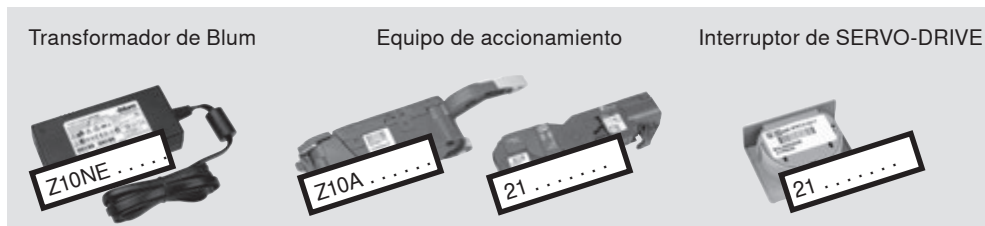
Dirección: _____

Número de secuencia de envío: _____

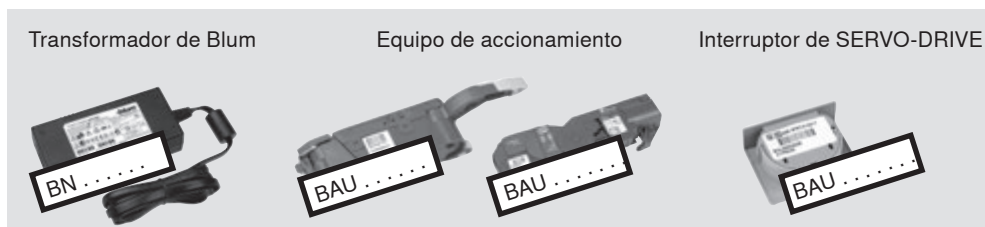
Referencia y número de identificación de los componentes SERVO-DRIVE defectuosos:

	Referencia de artículo	Número de identificación	Unidad
Transformador de Blum:	Z10NE _____	BN _____	_____
Unidad de accionamiento:	Z10A _____	BAU _____	_____
Unidad de accionamiento:	21 _____	BAU _____	_____
Interruptor de SERVO-DRIVE:	21 _____	BAU _____	_____

Aquí encontrará la referencia de artículo



Aquí encontrará el número de identificación



Julius Blum GmbH
Beschlägefabrik
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-Mail: info@blum.com
www.blum.com

